



Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.563
31 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Пятидесятая сессия
Женева, 20 апреля - 12 июня 1998 года
Нью-Йорк, 27 июля - 14 августа 1998 года

ОГОВОРКИ К ДОГОВОРАМ

Названия и тексты проектов основных положений Руководства по практике,
принятые Редакционным комитетом пятидесятой сессии

РУКОВОДСТВО ПО ПРАКТИКЕ

1. Определения

1.1. Определение оговорок

"Оговорка" означает одностороннее заявление в любой формулировке и под любым названием, сделанное государством или международной организацией при подписании, ратификации, акте официального подтверждения, принятии, утверждении договора или присоединении к нему, или когда государство направляет уведомление о правопреемстве в отношении договора, посредством которого это государство или эта организация желает исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к этому государству или к этой организации.

1.1.1 [1.1.4] Объект оговорок

Оговорка может касаться одного или нескольких положений договора или, в более общем плане, того, каким образом государство намеревается применять договор в целом.

1.1.2 Случаи, в которых могут формулироваться оговорки

Оговорка в соответствии с основным положением 1.1 может формулироваться в случаях, когда выражается согласие на обязательность договора всеми способами, упомянутыми в статье 11 Конвенций о праве международных договоров 1969 и 1986 годов.

1.1.3 [1.1.8] Оговорки территориального характера

Одностороннее заявление, посредством которого государство желает исключить применение договора или некоторых его положений к территории, к которой этот договор применялся бы в отсутствие такого заявления, является оговоркой.

1.1.4 [1.1.3] Оговорки, сформулированные в связи с уведомлением о территориальном применении

Одностороннее заявление, посредством которого государство желает исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к территории, в отношении которой оно делает уведомление о территориальном применении договора, является оговоркой.

1.1.5 [1.1.6] Заявления, направленные на ограничение обязательств их автора

Одностороннее заявление, посредством которого государство или международная организация желает ограничить обязательства, налагаемые на него/нее договором, является оговоркой.

1.1.6 [1.1.5] Заявления, направленные на расширение обязательств их автора

Одностороннее заявление, посредством которого государство или международная организация берет на себя обязательства, выходящие за рамки обязательств, налагаемых на него/нее договором, или желает присвоить себе право, не предусмотренное в договоре, не является оговоркой.

1.1.7 [1.1.1] Совместно сформулированные оговорки

Совместное формулирование оговорки несколькими государствами или международными организациями не влияет на односторонний характер этой оговорки.

* * *

Определение одностороннего заявления в качестве оговорки не предвещает вопроса о его допустимости и последствиях согласно правилам, касающимся оговорок¹.

¹ Вопрос о названии и месте этого основного положения будет решен на более позднем этапе.